



Customer Release Notes

Fiery VUE, version 2.0.9

This document contains important information about this release. Be sure to provide this information to all users before proceeding with the installation.

Known issues

The Staple option is disabled for A5 paper size

The Staple option is not available for an A5 paper size job imported to Fiery VUE.

Staple disables the Booklet and Green Books options

When you import a job to Fiery VUE that is connected to Kyocera® Printing System 50, version 1.01 and select any of the Staple options, the Booklet and Green Books options are disabled.

As a workaround, select Staple > None or Edit > Undo to undo the staple finishing and then select the required Booklet and Green Books options.

Unable to import and print Japanese language specific Microsoft Excel and Microsoft Word jobs

It is not possible to import or print Microsoft Excel and Microsoft Word jobs that contain Japanese text from the Fiery VUE application or from the Fiery VUE ribbon in the document (Microsoft Word and Microsoft Excel). This is observed when connected to the Japanese Fiery servers.

Annotations does not support Japanese text

When you select Insert > Annotations and type your annotation in any of the text fields in Japanese language, the annotation disappears when you navigate to another text field in the Annotations window. When you print the job, processing of the job fails.





Notes de mise à jour client :

Fiery VUE, version 2.0.9

Le présent document contient des informations importantes concernant cette version. Distribuez-le à tous les utilisateurs avant de procéder à l'installation.

Problèmes identifiés

L'option Agrafage est désactivée pour le format papier A5

L'option Agrafage n'est pas disponible pour une tâche au format papier A5 importée dans Fiery VUE.

L'agrafage désactive les options Brochure et Brochures écologiques

Lorsque vous importez une tâche dans Fiery VUE qui est connectée à Kyocera® Printing System 50, version 1.01 et que vous sélectionnez l'une des options Agrafage, les options Brochure et Brochures écologiques sont désactivées.

Pour résoudre ce problème, sélectionnez Agrafage > Aucun ou Modifier > Annuler pour annuler la finition d'agrafage, puis sélectionnez les options Brochure et Brochures écologiques requises.

Impossible d'importer et d'imprimer des tâches spécifiques Microsoft Excel et Microsoft Word en langue japonaise

Il est impossible d'importer ou d'imprimer des tâches Microsoft Excel et Microsoft Word contenant du texte japonais à partir de l'application Fiery VUE ou du ruban Fiery VUE dans le document (Microsoft Word et Microsoft Excel). Ce problème survient en cas de connexion aux Fiery server japonais.

Les annotations ne prennent pas en charge le texte japonais.

Lorsque vous sélectionnez Insérer > Annotations et que vous tapez votre annotation dans n'importe quel champ de texte en langue japonaise, l'annotation disparaît lorsque vous accédez à un autre champ de texte dans la fenêtre Annotations. Lorsque vous imprimez la tâche, le traitement de la tâche échoue.



Note di release per l'utente

Fiery VUE, versione 2.0.9

Questo documento contiene importanti informazioni su questa release. Distribuire una copia di questo documento a tutti gli utenti prima di procedere con l'installazione.

Problemi noti

L'opzione di graffatura è disabilitata per il formato carta A5

L'opzione di Graffatura non è disponibile per un lavoro di formato carta A5 importato a Fiery VUE.

La graffatura disabilita le opzioni booklet e libri ecologici

Quando si importa un lavoro a Fiery VUE connesso a Kyocera® Printing System 50, version 1.01 e si seleziona una delle opzioni di Graffatura, le opzioni Booklet e Libri ecologici verranno disabilitate.

Per ovviare al problema, selezionare Nessuna > Graffatura oppure Modifica > Annullaper annullare la finitura della graffatura, quindi selezionare le opzioni Booklet e Libri ecologici necessarie.

Impossibile importare e stampare i lavori Microsoft Excel e Microsoft Word in giapponese

Non è possibile importare o stampare i lavori Microsoft Excel o Microsoft Word che contengono testo in giapponese dall'applicazione Fiery VUE o dalla barra multifunzione di Fiery VUE nel documento (Microsoft Word e Microsoft Excel). Questo si verifica quando è collegato ai Fiery server giapponesi.

La funzione Annotazioni non supporta il testo in giapponese

Quando si seleziona Inserisci > Annotazioni e si digita l'annotazione in giapponese in uno qualsiasi dei campi di testo, l'annotazione scompare quando si passa a un altro campo di testo nella finestra Annotazioni. Quando si stampa il lavoro, si verifica un errore.



Release-Informationen

Fiery VUEVersion: 2.0.9

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zu diesem Release. Stellen Sie diese Informationen allen Benutzern zur Verfügung, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

Bekannte Problemsituationen

Die Option „Heften“ ist für die Papiergröße A5 deaktiviert

Die Option Heften ist für Aufträge in der Papiergröße A5, die in Fiery VUE importiert wurden, nicht verfügbar.

Durch die Option „Heften“ werden die Optionen für „Broschüre“ und „Ökobücher“ deaktiviert

Wenn Sie einen Auftrag in Fiery VUE importieren, das mit Kyocera® Printing System 50, version 1.01 verbunden ist, und eine der Optionen für Heften wählen, werden die Optionen für Broschüre und Ökobücher deaktiviert.

Um dieses Problem zu umgehen, wählen Sie Heften > Nein oder Bearbeiten > Rückgängig machen, um die Weiterverarbeitung durch Heften rückgängig zu machen, und wählen Sie anschließend die gewünschten Optionen für Broschüre und Ökobücher.

Microsoft Excel- und Microsoft Word-Aufträge in japanischer Sprache können nicht importiert und gedruckt werden.

Es ist nicht möglich, Microsoft Excel- oder Microsoft Word-Aufträge, die japanischen Text beinhalten, aus der Anwendung Fiery VUE oder über das Menüband Fiery VUE im Dokument (Microsoft Word/Excel) zu importieren oder zu drucken. Dies wird beobachtet, wenn die japanischen Fiery server verbunden sind.

Anmerkungen unterstützen keinen japanischen Text

Wenn Sie Anmerkungen > einfügen auswählen und Ihre Anmerkung in eines der Textfelder in japanischer Sprache eingeben, wird die Anmerkung ausgeblendet, wenn Sie zu einem anderen Textfeld im Fenster Anmerkungen gehen. Wenn Sie den Auftrag drucken, schlägt die Verarbeitung des Auftrags fehl.



Notas de la versión para el cliente

Fiery VUE, versión 2.0.9

Este documento contiene información importante acerca de esta versión. Asegúrese de proporcionar esta información a todos los usuarios antes de continuar con la instalación.

Problemas conocidos

La opción Engrapado está deshabilitada para el tamaño de papel A5

La opción Engrapado no está disponible para trabajos con tamaño de papel A5 importados a Fiery VUE.

El engrapado deshabilita las opciones de folleto y libros ecológicos

Al importar un trabajo a Fiery VUE que está conectado a Kyocera® Printing System 50, version 1.01 y seleccionar cualquiera de las opciones de Engrapado, las opciones de Folleto y Libros ecológicos están deshabilitadas.

Como solución temporal, seleccione Engrapado > No o Editar > Deshacer para deshacer el acabado engrapado y, a continuación, seleccione las opciones de Folleto y Libros ecológicos pertinentes.

No se pueden importar ni imprimir trabajos específicos de Microsoft Excel y Microsoft Word escritos en japonés

No es posible importar ni imprimir trabajos de Microsoft Excel y Microsoft Word que contengan texto en japonés desde la aplicación Fiery VUE ni desde la cinta de opciones de Fiery VUE del documento (Microsoft Word y Microsoft Excel). Este error se observa al conectar con los Fiery server en japonés.

Las anotaciones no son compatibles con textos en japonés

Al seleccionar Insertar > Anotaciones y escribir la anotación en cualquiera de los campos de texto en japonés, la anotación desaparece cuando se navega a otro campo de texto en la ventana Anotaciones. Al imprimir el trabajo, se produce un error en el procesamiento del trabajo.



Notas de versão do cliente

Fiery VUE, versão 2.0.9

Este documento contém informações importantes sobre esta versão. Verifique se todos os usuários receberam essas informações antes de realizar a instalação.

Problemas conhecidos

A opção Grampeamento é desativada para o tamanho do papel A5

A opção de Grampeamento não está disponível para o tamanho de papel A5 importado no Fiery VUE.

O grampeamento desativa as opções de livreto e livros ecologicamente corretos

Quando você importar uma tarefa no Fiery VUE que estiver conectada a Kyocera® Printing System 50, version 1.01 e selecionar qualquer uma das opções de Grampeamento, as opções de Livreto e Livros ecologicamente corretos serão desativadas.

Como alternativa, selecione Grampeamento > Nenhum ou Editar > Desfazer para desfazer o acabamento do grampeamento e então selecionar as opções Livreto e Livros ecologicamente corretos necessárias.

Não é possível importar e imprimir tarefas específicas do Microsoft Excel e Microsoft Word em japonês

Não é possível importar ou imprimir tarefas do Microsoft Excel e do Microsoft Word com texto em japonês pelo aplicativo Fiery VUE ou pela faixa de opções do Fiery VUE no documento (Microsoft Word e Microsoft Excel). Isso é observado quando conectado aos seguintes Fiery servers japoneses.

O recurso Anotações não aceita texto em japonês

Ao selecionar Inserir > Anotações e digitar sua anotação em qualquer um dos campos de texto em língua japonesa, a anotação desaparece quando você navega para outro campo de texto na janela Anotações. Ao imprimir a tarefa, o processamento falha.



Versienotities voor de klant

Fiery VUE, versie 2.0.9

Dit document bevat belangrijke informatie over deze release. Zorg dat deze informatie bij alle gebruikers bekend is voordat u doorgaat met de installatie.

Bekende problemen

De Nieten-optie is uitgeschakeld voor het papierformaat A5

De Nieten-optie is niet beschikbaar voor een in Fiery VUE geïmporteerde taak met papierformaat A5.

Nieten schakelt de opties Boekje en Groene boeken uit

Wanneer u een taak importeert in Fiery VUE dat verbonden is met Kyocera® Printing System 50, version 1.01 en een van de Nieten-opties selecteert, worden de opties Boekje en Groene boeken uitgeschakeld.

U kunt dit probleem omzeilen door Nieten > Geen of Bewerken > Ongedaan maken te selecteren om de nietafwerking ongedaan te maken en vervolgens de gewenste opties Boekje en Groene boeken.

Kan specifiek Japanstalige taken van Microsoft Excel en Microsoft Word niet importeren en afdrukken

Het is niet mogelijk om Microsoft Excel- en Microsoft Word-taken die Japanse tekst bevatten te importeren of af te drukken vanuit de Fiery VUE-toepassing of vanaf het Fiery VUE-lint in het document (Microsoft Word en Microsoft Excel). Dit treedt op bij verbinding met de Japanse Fiery servers:

Aantekeningen ondersteunt geen Japanse tekst

Wanneer u Invoegen > Aantekeningen selecteert en uw aantekening in het Japans in een van de tekstvelden typt, verdwijnt de aantekening wanneer u naar een ander tekstveld navigeert in het venster Aantekeningen. Wanneer u de taak afdrukt, mislukt de verwerking van de taak.



客户发布说明

Fiery VUE, 版本 2.0.9

本文档包含有关此版本的重要信息。请确保为所有用户提供这些信息，然后再继续安装。

已知问题

钉装选项对 A5 纸张大小禁用

钉装选项不可用于导入 Fiery VUE 的 A5 纸张大小作业。

钉装功能禁用小册子和环保书选项

当您作业导入连接至 Kyocera® Printing System 50, version 1.01 的 Fiery VUE 并选择任意钉装选项时，小册子和环保书选项处于禁用状态。

作为替代方法，请选择钉装 > 无或编辑 > 撤消以撤消钉装输出处理，然后再选择所需的小册子和环保书选项。

无法导入和打印日语文本的 Microsoft Excel 和 Microsoft Word 作业

无法从 Fiery VUE 应用程序或文档 (Microsoft Word/Excel) 的 Fiery VUE 功能区导入或打印包含日语文本的 Microsoft Excel 或 Microsoft Word 作业。这是在连接到日语 Fiery server 时观察到的。

注释不支持日语文本

选择插入 > 注释并在任意字段中输入日语文本注释，然后导航到注释窗口中的另一个文本字段时，注释会消失。打印此作业时，作业处理失败。



使用上の注意

Fiery VUE、バージョン 2.0.9

本書には、このリリースに関する重要な情報が記載されています。インストールを進める前に、すべてのユーザーにこの情報を提供するようにしてください。

既知の問題

A5 用紙サイズではステープルオプションが無効になる

ステープルオプションは Fiery VUE にインポートされた A5 用紙サイズのジョブには使用できません。

ステープルを選択するとブックレットとエコブックオプションが無効になる

Kyocera® Printing System 50, version 1.01 に接続されている Fiery VUE にジョブをインポートするときに、いずれかのステープルオプションを選択すると、ブックレットとエコブックオプションは無効になります。

回避策としては、ステープル >> なしを選択するか、編集 >> 元に戻すを選択してステープル仕上げを元に戻し、必要なブックレットとエコブックオプションを選択します。

Microsoft Excel および Microsoft Word の日本語ジョブをインポートして印刷できない

Microsoft Excel および Microsoft Word の日本語を含むジョブを Fiery VUE アプリケーションから、または書類 (Microsoft Word/Excel) の Fiery VUE リボンからインポートまたは印刷することができません。これは、日本語の Fiery server に接続されている場合に発生します。

注釈が日本語のテキストをサポートしていない

挿入 > 注釈を選択し、日本語のテキストフィールドに注釈を入力してから、注釈ウィンドウの別のテキストフィールドに移動すると、注釈が消えます。ジョブを印刷すると、ジョブの処理が失敗します。



Примечания к выпуску для заказчика

Fiery VUE версии 2.0.9

Данный документ содержит важную информацию об этом выпуске. Обязательно сообщите эту информацию всем пользователям перед началом установки.

Известные проблемы

Параметр «Сшивание» недоступен для формата бумаги А5

Параметр Сшивание недоступен для заданий с форматом бумаги А5, импортированных в Fiery VUE.

Параметр «Сшивание» отключает параметры «Брошюра» и «Green Books»

При импорте задания в приложение Fiery VUE, подключенное к Kyocera® Printing System 50, version 1.01, если выбран один из параметров Сшивание, параметры Брошюра и Green Books будут недоступны.

Для решения этой проблемы выберите Сшивание > Нет или Редактировать > Отменить, чтобы отменить заключительную обработку со сшиванием, а затем выберите необходимые параметры Брошюра и Green Books.

Не удастся импортировать и печатать задания Microsoft Excel и Microsoft Word на японском языке

Невозможно импортировать или печатать задания Microsoft Excel или Microsoft Word, содержащие текст на японском языке, из приложения Fiery VUE или с ленты Fiery VUE в документе (Microsoft Word и Microsoft Excel). Это наблюдается при подключении к японским версиям серверов Fiery server.

Не поддерживаются аннотации с текстом на японском языке

Если выбрать Вставка > Аннотации и ввести в любом текстовом поле текст аннотации на японском языке, аннотация исчезнет при переходе к другому текстовому полю в окне Аннотации. При печати задания обработка задания завершается неудачно.



Informacje o wersji dla klientów

Fiery VUE, wersja 2.0.9

Ten dokument zawiera ważne informacje dotyczące tej wersji. Informacje te należy koniecznie przekazać wszystkim użytkownikom przed kontynuowaniem instalacji.

Znane problemy

Opcja Zszywanie jest wyłączona dla papieru o rozmiarze A5

Opcja Zszywanie nie jest dostępna dla zadania z papierem o rozmiarze A5 zaimportowanym do aplikacji Fiery VUE.

Zszywanie powoduje wyłączenie opcji broszury i Green Books

Po zaimportowaniu zadania do aplikacji Fiery VUE połączonej z systemem Kyocera® Printing System 50, version 1.01 i wybraniu jednej z opcji Zszywanie opcje Broszura i Green Books będą wyłączone.

W celu obejścia tego problemu wybierz opcję Zszywanie, > Brak lub Edytuj, > Cofnij, aby cofnąć wykończenie zszywania, a następnie wybierz wymagane opcje Broszura i Green Books .

Nie można importować i drukować określonych zadań w języku japońskim z programów Microsoft Excel i Microsoft Word

Importowanie lub drukowanie zadań zawierających tekst w języku japońskim z programów Microsoft Excel i Microsoft Word z poziomu aplikacji Fiery VUE lub wstążki aplikacji Fiery VUE bezpośrednio w dokumencie (Microsoft Word i Microsoft Excel) nie jest możliwe. Dzieje się tak przy połączeniu z japońskimi wersjami Fiery server.

Adnotacje nie obsługują tekstu w języku japońskim

Po wybraniu opcji Wstaw > Adnotacje i wpisaniu adnotacji w języku japońskim w dowolnym z pól tekstowych adnotacja zniknie po przejściu do innego pola tekstowego w oknie Adnotacje. Podczas drukowania zadania jego przetwarzanie kończy się niepowodzeniem.



Müşteri Sürüm Notları

Fiery VUE, sürüm 2.0.9

Bu belgede bu sürüm hakkında önemli bilgiler bulunmaktadır. Yükleme işlemine devam etmeden önce tüm kullanıcılara bu bilgileri sağladığınızdan emin olun.

Bilinen sorunlar

A5 kağıt boyutu için Zimba seçeneği devre dışı bırakıldı

Zimba seçeneği Fiery VUE ögesine içe aktarılan A5 kağıt boyutundaki bir iş için kullanılamaz.

Zimba, Kitapçık ve Yeşil kitaplar seçeneklerini devre dışı bırakır

Kyocera® Printing System 50, version 1.01 ögesine bağlı olan bir işi Fiery VUE ögesine içe aktardığınızda ve Zimba seçeneklerinden herhangi birini seçtiğinizde, Kitapçık ve Yeşil kitaplar seçenekleri devre dışı bırakılır.

Geçici bir çözüm olarak, zimba bitirmeyi geri almak için Zimba > Yok veya Geri Düzenle > Geri al öğelerini seçin ve ardından gerekli Kitapçık ve Yeşil kitaplar seçeneklerini belirleyin.

Japoncaya özgü Microsoft Excel ve Microsoft Word işleri alınamıyor ve yazdırılmıyor

Japonca metin içeren Microsoft Excel veya Microsoft Word işlerini Fiery VUE uygulamasından veya belgedeki (Microsoft Word ve Excel) Fiery VUE şeridinden almak veya yazdırmak mümkün değil. Bu, aşağıdaki Japonca Fiery server öğelerine bağlanıldığında görülür:

Ek açıklamalar Japonca metni desteklemez

Ekle > Ek Açıklamalar öğelerini seçtiğinizde ve ek açıklamanızı Japonca dilindeki metin alanlarından herhangi birine yazdığınızda, Ek Açıklamalar penceresinde başka bir metin alanına gittikten sonra ek açıklama kaybolur. İş yazdırdığınızda, işin işlenmesi başarısız olur.



Poznámky k verzi pro zákazníky

Fiery VUE, verze 2.0.9

Tento dokument obsahuje důležité informace o této verzi produktu. Než budete pokračovat v instalaci, nezapomeňte tyto informace poskytnout všem uživatelům.

Známé potíže

Pro velikost papíru A5 je zakázána možnost sešívání

Pro úlohu s velikostí papíru A5, která je importována do Fiery VUE, není k dispozici možnost Sešívání.

Funkce sešívání zakazuje možnosti Brožura a Ekologické knihy

Když importujete úlohu do aplikace Fiery VUE, která je připojena k Kyocera® Printing System 50, version 1.01, a vyberete některou z možností Sešívání, možnosti Brožura a Ekologické knihy jsou zakázány.

Jako náhradní řešení vyberte možnost Sešívání > Žádné nebo Upravit > Zpět pro vrácení zpět akce dokončení sešívání a pak vyberte požadované možnosti Brožura a Ekologické knihy.

Nelze importovat a tisknout úlohy aplikací Microsoft Excel a Microsoft Word specifické pro japonštinu

Úlohy aplikací Microsoft Excel a Microsoft Word, které obsahují japonský text, nelze importovat nebo tisknout z aplikace Fiery VUE nebo z pásu karet Fiery VUE v dokumentu (Microsoft Word a Microsoft Excel). K této situaci dochází při připojení k japonským serverům Fiery server.

Anotace nepodporuje japonský text

Když vyberete položku Vložit > Poznámka napíšete anotaci do libovolného z textových polí v japonském jazyce, anotace zmizí, když přejdete do jiného textového pole v okně Anotace. Při tisku úlohy dojde k selhání zpracování úlohy.